

綜合股東權益變動表

Consolidated Statement of Changes in Equity

截止二零零九年十二月三十一日止年度 Year ended 31 December 2009

		本公司股東應佔儲備							少數股東		
		Attributable to Owners of the Company							權益 股本及儲備		
		股份 贖回儲備	外幣換算 儲備	股份溢價	外幣換算 儲備	購股權儲備	Share- based 儲備	保留溢利	總額	Non- controlling interests	股本及儲備 Capital and reserves
		發行股本 Capital Issued capital	股份溢價 Share premium	Exchange translation reserve	一般儲備 General reserve	Share- based payment reserve	保留溢利 Retained profits	總額 Total	少數股東 權益 controlling interests	股本及儲備 Capital and reserves	
		US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	
於二零零八年一月一日	At 1 January 2008	27,943	36	332,478	93,124	135,961	—	438,119	999,718	254,034	1,281,695
綜合全面收益	Total comprehensive income	—	—	—	70,710	—	—	260,404	331,114	121,199	452,313
轉撥往一般儲備	Transfer to general reserve	—	—	—	—	41,594	—	(41,594)	—	—	—
於二零零八年贖回股份	Share repurchase in 2008	(9)	9	(1,986)	—	—	—	(1,977)	—	—	(1,986)
認列以權益結算股份 支付之款項	Recognition of equity-settled share-based payment reserve	—	—	—	—	—	750	—	750	—	750
已付二零零七年末期股息	2007 final dividend paid	—	—	—	—	—	—	(90,537)	(90,537)	(43,798)	(134,335)
已付二零零七年特別股息	2007 special dividend paid	—	—	—	—	—	—	(59,799)	(59,799)	—	(59,799)
於二零零八年十二月三十一日	At 31 December 2008	27,934	45	330,492	163,834	177,555	750	506,593	1,179,269	331,435	1,538,638
於二零零九年一月一日	At 1 January 2009	27,934	45	330,492	163,834	177,555	750	506,593	1,179,269	331,435	1,538,638
綜合全面收益	Total comprehensive income	—	—	—	1,734	—	—	383,207	384,941	117,285	502,226
轉撥往一般儲備	Transfer to general reserve	—	—	—	—	51,162	—	(51,162)	—	—	—
認列以權益結算股份 支付之款項	Recognition of equity-settled share-based payment reserve	—	—	—	—	—	2,280	—	2,280	—	2,280
出售附屬公司所產生 之減少	Realisation of reserve upon disposal of a subsidiary	—	—	—	(1,600)	(8)	—	—	(1,608)	—	(1,608)
已付二零零八年末期股息	2008 final dividend paid	—	—	—	—	—	—	(130,172)	(130,172)	(2,300)	(132,472)
於二零零九年十二月三十一日	At 31 December 2009	27,934	45	330,492	163,968	228,709	3,030	708,466	1,434,710	446,420	1,909,064